

What is claimed is:

1. A connecting arrangement for coolant lines, the connecting arrangement comprising:

a first coupling piece connectable seal-tight to a first line endpiece;

5 a second coupling piece connectable seal-tight to a second line endpiece;

said first and second coupling pieces having first and second bores, respectively, and said first and second bores communicating with said first and second line endpieces, respectively;

10 a single screw joining said first and second coupling pieces so as to cause said first and second line endpieces to communicate with each other via said first and second bores;

said first and second coupling pieces having first and second sealing surfaces facing toward each other;

15 a seal unit disposed between said first and second coupling pieces;

said seal unit including a plastic cap and a sealing ring seated in said plastic cap;

20 a non-compressible body disposed between said first and second coupling pieces at a distance from said single screw which is so configured that a lever action arises when said single screw is manipulated to draw said first and second coupling pieces toward each other with said lever action leading to a uniform pressing of said sealing ring between said first and second sealing surfaces;

25 said first and second sealing surfaces extending radially and being laterally offset from said single screw on a side of

said single screw facing away from said non-compressible body;
and,

said plastic cap and one of said first and second coupling
pieces conjointly defining a latching interface so as to permit
said seal unit to be mounted on said one coupling piece so as to
place said sealing ring between said first and second sealing
surfaces before said single screw is manipulated to draw said
coupling pieces and said sealing surfaces toward each other.

2. The connecting arrangement of claim 1, wherein said
non-compressible body is an integral part of one of said first
and second coupling pieces.

3. The connecting arrangement of claim 1, wherein said sealing
ring is a flat sealing ring having a peripheral recessed portion.

4. The connecting arrangement of claim 1, said latching
interface including a radially outwardly directed projection
formed on said one coupling piece at the outer region of the
sealing surface corresponding thereto to facilitate clipping said
plastic cap to said one coupling piece.

5. The connecting arrangement of claim 1, wherein said first and
second line endpieces are aligned with each other in the
assembled state.

6. The connecting arrangement of claim 1, wherein said first and
second line endpieces are at right angles to each other in the
assembled state.